



SSV Verbandsliga
INF 

Stadionzeitung zu den Heimspielen des SSV Überherrn – 25. Jahrgang

Sa. 20.02.2010 • 15.30 Uhr • Waldstadion

*SSV Eintracht
Überherrn*

gegen

FV Diefflen

So. 21.02.2010 • 14.30 Uhr • in Ihn-Leidingen

*SSV Überherrn II
gegen
SG Ihn/Leidingen*

Seit 1928 *Kaufhaus*

ZENNER
& HILT

DPD
Shop 

Überherrn
www.zenner-hilt.de
Brückenstr. 15 · Tel. 32 31

X LOTTO
X TOTO
LOTTERIE





Bildhauermeisterwerkstatt seit 1931

www.steinmetz-heiser.de

steinmetz Heiser



Bäder • Küchen • Böden
Treppen Terrassen • Brunnen
Skulpturen • Grabmale

Werkstatt: Brückenstraße 42

Ausstellung: Langwies 13

66802 Überherrn

Telefon: 06836-23 60

Telefax: 06836-58 95



Ihr Stuckateur

ALOIS KROTTEN

Seit Generationen **PUTZ**munter



Zur Schleuse 1
66780 Rehlingen-Siersburg

Tel. +49(0) 68 35 / 60 14 90

Fax +49(0) 68 35 / 39 28

WWW.KROTTEN.DE

WWW.AEREGIPSER.LU

Aus der Sicht des Trainers...

Hallo liebe Fußballfreunde,

die Fussballer im Saarland hatten dieses Jahr mit widrigen Bedingungen in der Vorbereitungszeit zu kämpfen, so natürlich auch der SSV. Aber trotz zum Teil sehr kalten Temperaturen und zugeschneiter und vereister Plätze muss ich meiner Mannschaft ein riesiges Kompliment aussprechen. Wir trotzten diesen Umständen und zogen jede der vielen Vorbereitungseinheiten durch. Auch die Trainingsbeteiligung von 20 bis 25 Spielern pro Einheit spricht für den Willen und Einsatz der Spieler.

So fiel auch nur ein Vorbereitungsspiel gegen Schaffhausen aus und die Spiele gegen den FC Saarbrücken, VfB Dillingen, SC Halberg Brebach, SC Friedrichsthal und die SF Köllerbach konnten gespielt werden. In diesen Spielen gegen klassenhöhere Mannschaften, zeigte meine Mannschaft immer eine hohe Kampf- und Laufbereitschaft mit zum Teil auch guten spielerischen Phasen. Aber diese Spiele haben auch wieder gezeigt, daß meine Mannschaft im offensiven Bereich einfach zu viele Torchancen ungenutzt lässt und durch einfache Fehler und Nachlässigkeiten in der Defensive sich für Ihr gutes und engagiertes Spiel nicht mit einem positives Ergebnis belohnt.

Wenn die Mannschaft in der Rückrunde in diesen Bereichen konzentrierter zu Werke geht, dann sollte es meiner jungen Mannschaft gelingen in der Tabelle noch einige Plätze gutzumachen.

Es sind zwar bis zu einem Abstiegsplatz nur 7 Punkte, aber bis Platz 5 sind es auch nur 8 Punkte und dahin sollte der Blick gerichtet sein.

Zum ersten Spiel im neuen Jahr empfangen wir heute den Tabellenzweiten aus Diefflen, der natürlich gerne die 3 Punkte aus Überherrn mitnehmen möchten um weiterhin ihre Aufstiegsambitionen zu untermauern.

Ich bin aber überzeugt, daß meine Mannschaft heute mit einer hohen Leistungsbereitschaft diese schwere Hürde überspringt und uns für die harte und schwierige Vorbereitungszeit belohnt.

Markus Kneip, Trainer



Pizzeria Ristorante
“Portofino”


- Unter neuer Leitung
- Lokal renoviert
- Nebenräume für Feierlichkeiten bis 30 Personen

Heimservice frei haus!

Hauptstr. 57 • 66802 Überherrn • Tel. 0 68 36 / 14 24

Bäckerei Konditorei Frischmarkt
Becker

Inh. Werner Math
Differten · Werbelner Str. 16
Tel. 0 68 34 / 66 49
Fax 0 68 34 / 66 43
Überherrn · Alleestr. 35
Tel. 80 05 98




Getränke
Kneutz Gm
bH

Ihr zuverlässiger Partner in Sachen:

- *Gastronomie*
- *Getränkemärkte*
- *Festveranstaltungen*

Telefon: 0 68 36 / 21 40
Nauwiesstr. 15
66802 Überherrn



Für dieses Spiel im Aufgebot ...

SSV Überherrn

Aceto Philipp
Baltes Clemens
Becker Sebastian
Bieber Cyrille
Engelhardt Nicolas
Feld Thomas
Heigl Kersten
Höfer Michael
Klein Lutz
Lo Porto Daniel
Mross Adrian
Müller Pascal
Müller Rouven
Neubauer Jan
Paquet Christian
Schumacher Damir
Talamona Johan
Zimmer Alexander



FV Diefflen

Amone Danilo
Arian Jonathan
Böhm Peter
Elisbarashvili Andrey
Gilgemann Denis
Haase Chris
Hadar Ali
Hargarter Dirk
Hussung Sascha
Krämer Patrick
Moy Brice
Okfen Nicolas
Özdemir Göksal
Schmitt André
Walter Maik
Weisgerber Michael
Weiss Timo



Remark Thomas

Trainer: Kneip Markus



Praxis für physikalische Therapie
Krankengymnastik / Massage / Lymphdrainage

Palisadenstraße 20 · 66802 Überherrn
Telefon 0 68 36 / 53 64

Johannes Becker-Ney

- Physiotherapeut -

Krankengymnast · Masseur med. Bademeister
Sportphysio- und Lymphdranagetherapeut ·
Rückenschullehrer

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag vormittags 8.30-12.30 Uhr
Montag + Mittwoch 14.30-20.30 Uhr
Dienstag + Freitag 14.30-18.30 Uhr
Donnerstag nachmittags geschlossen

Aktueller Tabellenstand

Platz	Verein	Gesamt								Heimspiele						Auswärtsspiele							
		Spiele	Punkte	Tore	D	S	U	N	Sp	P	Tore	S	U	N	Sp	P	Tore	S	U	N			
1	VfB Theley	20	41	45	18	27	13	2	5	9	20	22	7	6	2	1	11	21	23	11	7	0	4
2	FV Diefflen	20	40	44	30	14	12	4	4	11	25	24	10	8	1	2	9	15	20	20	4	3	2
3	FV Lebach	20	39	51	32	19	12	3	5	10	19	31	16	6	1	3	10	20	20	16	6	2	2
4	FV Bischmisheim	20	37	51	40	11	11	4	5	11	28	38	18	9	1	1	9	9	13	22	2	3	4
5	SV Karlsbrunn	20	33	47	38	9	10	3	7	10	24	30	10	8	0	2	10	9	17	28	2	3	5
6	SG Schwemlingen-Tü-Ba	19	33	40	36	4	10	3	6	9	17	20	15	5	2	2	10	16	20	21	5	1	4
7	TuS Steinbach	20	32	34	28	6	10	2	8	11	22	20	11	7	1	3	9	10	14	17	4	1	5
8	VfL Primstal	20	31	35	31	4	9	4	7	11	16	19	16	5	1	5	9	15	16	15	4	3	2
9	Spvgg. Hangard	20	29	53	48	5	8	5	7	10	19	31	16	5	4	1	10	10	22	32	3	1	6
10	ASC Dudweiler	20	28	35	48	-13	8	4	8	10	17	22	25	5	2	3	10	11	13	23	3	2	5
11	SSV Überherrn	20	25	38	32	6	6	7	7	9	15	24	10	4	3	2	11	10	14	22	2	4	5
12	SV Furpach	20	25	34	44	-10	7	4	9	9	15	19	18	4	3	2	11	10	15	26	3	1	7
13	DJK Ballweiler/Weckl.	20	24	42	39	3	6	6	8	9	17	24	13	4	5	0	11	7	18	26	2	1	8
14	SG Noswendel/Wadern	20	20	34	44	-10	6	2	12	11	16	25	15	5	1	5	9	4	9	29	1	1	7
15	SV Thalexweiler	20	19	32	38	-6	5	4	11	9	12	16	12	3	3	3	11	7	16	26	2	1	8
16	SV Losheim	20	19	34	55	-21	5	4	11	10	16	22	17	5	1	4	10	3	12	38	0	3	7
17	FSG Schiffweiler	20	18	31	50	-19	5	3	12	11	14	22	25	4	2	5	9	4	9	25	1	1	7
18	SG Jägersfreude	19	11	42	71	-29	3	2	14	9	6	25	34	2	0	7	10	5	17	37	1	2	7

21. Spieltag

SSV Überherrn
 VfB Theley
 SV Karlsbrunn
 DJK Ballweiler/Weckl.
 FV Lebach
 SG Schwemlingen-Tü-Ba
 ASC Dudweiler
 SV Furpach
 SV Thalexweiler

FV Diefflen
 VfL Primstal
 FV Bischmisheim
 TuS Steinbach
 SV Losheim
 Spvgg. Hangard
 SG Noswendel/Wadern
 SG Jägersfreude
 FSG Schiffweiler

20. Februar 2010

Sa _____ : _____
 Sa _____ : _____
 Sa _____ : _____
 Sa _____ : _____
 Sa _____ : _____
 So _____ : _____
 So _____ : _____
 So _____ : _____
 So _____ : _____

**Verbandsliga
 2009 / 2010**



Tipprunde SSV Überherrn
Saison 2009 / 2010
nur für Mitglieder
zu Gunsten der Jugendabteilung



21. Spieltag
SSV Überherrn
FV Diefflen

22. Spieltag
TuS Steinbach
SSV Überherrn

Pl.	Name	GP	Pte. neu	Pl. neu	:	P	:	P
01	Caspar Erwin	16			2 : 2		2 : 2	
02	Bross Fritz	15			0 : 1		2 : 2	
03	Stephany Marco	15			2 : 1		1 : 2	
04	Reuter Frank	14			1 : 0		1 : 1	
05	Thome Karl Heinz	14			2 : 1		2 : 1	
06	Feit Harald	13			3 : 2		1 : 2	
07	Franz Heiko	13			2 : 1		0 : 1	
08	Streibing Otto	13			2 : 1		0 : 1	
09	Bauer Bernhard	12			2 : 1		0 : 1	
10	Görgen Marc	12			1 : 1		3 : 1	
11	Müller Hans-Jürgen	12			3 : 1		2 : 2	
12	Schuler Jean	12			3 : 1		1 : 1	
13	Stürmer Willibald	12			3 : 2		2 : 2	
14	Frische Josef	11			1 : 1		2 : 2	
15	Gansen Rainer	11			1 : 1		2 : 2	
16	Hartmann Dennis	11			1 : 1		0 : 2	
17	Hörner Klaudia	11			2 : 1		1 : 2	
18	Laudwein Wolfgang	11			1 : 2		2 : 2	
19	Christ Dieter	10			2 : 1		1 : 1	
20	Himbert Winfried	10			2 : 1		3 : 1	
21	Kneip Jannis	10			2 : 1		3 : 0	
22	Sippel Rudi	10			3 : 1		0 : 2	
23	Becker-Ney Johannes	9			3 : 1		2 : 2	
24	Giehr Günter	9			2 : 1		1 : 2	
25	Kircher Harald	9			2 : 1		2 : 3	
26	Schmitt Daniel	9			1 : 1		1 : 2	
27	Schuster Michael	9			4 : 2		1 : 3	
28	Vier Dieter	9			3 : 2		2 : 2	
29	Weyer Roland	9			3 : 1		0 : 0	
30	Bullmann Thomas	8			2 : 1		1 : 1	
31	Caspar Robin	8			3 : 1		3 : 1	
32	Halfmann Manfred	8			2 : 1		1 : 1	
33	Heiser Hardy	8			1 : 3		1 : 1	
34	Hild Günther	8			2 : 1		2 : 1	
35	Hörner Nadja	8			2 : 1		0 : 2	
36	Jansen Jürgen	8			2 : 2		1 : 1	

Tipprunde SSV Überherrn
Saison 2009 / 2010
nur für Mitglieder
zu Gunsten der Jugendabteilung



21. Spieltag
SSV Überherrn
FV Diefflen

22. Spieltag
TuS Steinbach
SSV Überherrn

Pl.	Name	GP	Pte. neu	Pl. neu	21. Spieltag		22. Spieltag	
					:	P	:	P
37	Julien Niklas	8			2 : 1		1 : 2	
38	Kerber Andreas	8			3 : 1		3 : 1	
39	Molter F./Salomon M.	8			2 : 2		1 : 1	
40	Rink Christian	8			1 : 1		0 : 1	
41	Schisler Heidi	8			3 : 1		2 : 2	
42	Schott Jürgen	8			3 : 2		1 : 1	
43	Schumacher Damir	8			3 : 0		1 : 2	
44	Zimmer Paul	8			2 : 2		1 : 1	
45	Altmeyer Isabelle	7			1 : 3		2 : 3	
46	Barth Rolf	7			1 : 1		2 : 0	
47	Bauer Bernadette	7			2 : 1		3 : 1	
48	Ferner Albrecht	7			0 : 1		0 : 1	
49	Kneip Frank	7			2 : 1		0 : 2	
50	Kunzler Jörg	7			:		:	
51	Mross-Hoen Hertha	7			1 : 3		2 : 2	
52	Neuhäuser Stefan	7			2 : 2		1 : 1	
53	Pangraz Heinrich Willi	7			2 : 1		1 : 2	
54	Roth Klaus	7			1 : 1		1 : 1	
55	Schisler Roman	7			2 : 1		1 : 1	
56	Feit Konr./Schneider J.	6			2 : 1		1 : 1	
57	Geldermann Alfred	6			3 : 2		1 : 2	
58	Georg Gaston	6			2 : 1		1 : 2	
59	Gillo Peter	6			2 : 1		2 : 2	
60	Jansen Christa	6			2 : 2		1 : 1	
61	Lecko	6			0 : 2		2 : 2	
62	Mross Patric	6			2 : 1		1 : 2	
63	Mross Sascha	6			4 : 1		1 : 4	
64	Rolles Rainer	6			3 : 1		1 : 1	
65	Ruhland Franz-Josef	6			1 : 1		0 : 2	
66	Schisler Markus	6			2 : 1		1 : 3	
67	Tornes Thomas	6			2 : 1		1 : 2	
68	Weyer Christoph	6			2 : 1		1 : 2	
69	Bayard H./Zielinsky F.	5			2 : 1		1 : 1	
70	Plegniere Carsten	5			1 : 1		1 : 1	
71	Rink Thomas	5			3 : 1		0 : 0	
72	Molter K./Salomon T.	4			2 : 1		2 : 2	

Der FV Diefflen stellt sich vor...

- **Der FV Diefflen** wurde im Juli 1907 gegründet
- **In der vergangenen Saison** wurde der FVD hinter dem Lokalrivalen aus Dillingen Vizemeister der Landesliga Südwest
- **Nach 20 Spieltagen** rangiert Diefflen in der Tabelle auf Rang 2 mit 40 Punkten und 44:30 Toren
- **Platz 2** bedeutet auch die beste Platzierung in der laufenden Saison
- **Gesamtbilanz:** 12 Siege, 4 Unentschieden, 4 Niederlagen
- **Heimbilanz:** 11 Spiele 8 Siege, 1 Unentschieden, 2 Niederlage
- **Auswärtsbilanz:** 9 Spiele 4 Siege, 3 Unentschieden, 2 Niederlagen
- **Höchster Sieg:** 5:1 gegen die SG Jägersfreude (15. Spieltag)
- **Höchste Niederlage:** 0:5 beim VfB Theley (5. Spieltag)
- **Im letzten Spiel** vor der Winterpause besiegte man die DJK Ballweiler/Wecklingen mit 1:0
- **Im Hinspiel** trennten sich beide Teams mit 1:1-Unentschieden
- **Trainer des FVD** ist seit 2007 Thomas Remark, dessen Vertrag aktuell um eine weitere Saison verlängert wurde
- **Als Saisonziel** wurde ein Platz unter den ersten 5 ausgegeben
- **Zugänge vor der Saison:** Danilo Arnone, Patrick Krämer (beide SC Gresaubach), Thomas Brück (SG Noswendel-Wadern), Andre Schmidt (FV Eppelborn), Ali Haidar, Nico Okfen, Steven Biewer (alle eigene Jugend)
- **Abgänge vor der Saison:** Carsten Hepper (Spielertrainer SV Geislautern), Ralf Rommelfanger (FSV Hemmersdorf), Serkan Geldi (FSG Bous)

Fliesenfachgeschäft



**Platten-Fliesen
Kurt Koch**

**Fliesen-, Platten- und
Mosaiklegermeister**



Fachbetrieb des Fliesengewerbes
Moderne Fliesenausstellung
mit Abholmarkt

Planung · Beratung · Verkauf · Verlegung

Langwies 15 (Industriegebiet) · 66802 Überherrn · Tel. 0 68 36 / 51 09

Wäscherei u. Heißmangel

H. Caspar

66802 Überherrn · Alleestr. 57

„Die Adresse für saubere Wäsche“

Kostenloser Abhol- und Zustellservice
Anruf genügt: (0 68 36) 20 30
Achtung Vereine: günstiger Trikotservice

Bernd Trenz Rechtsanwalt



Parkstraße 38, 66802
Telefon 06836 / 68 49 29

**Verkehrs- und Mietrecht,
Familien-, Erb- und Strafrecht**
sowie alle gängigen Rechtsgebiete

Eiscafé EUROPA

Inh. Curtolo Roberto
geöffnet 10.00 - 23.30 Uhr
kein Ruhetag



Hauptstraße 50
66802 ÜBERHERRN
Tel. 0 68 36 - 40 86



Wie wär's zur Entspannung vom Alltag mit einem eigenen Pool?

Besuchen Sie unsere über 1000 m² große Pool-Ausstellung in Ensdorf!



Information unter:
www.poolwelt-saaland.de
oder Tel. 0 68 31 / 9 55-524
Ihre Ansprechpartner
Frau Nix, Frau Gier, Herr Lorson

**RUHLAND
KALLENBORN**
EIN UNTERNEHMEN DER
HORNBACH BAUSTOFF UNION.

64806 Ensdorf, an der 8.51, Tel.: 0 68 31/9 55-0, Fax: 0 68 31/9 55-174
info@ruhland-kallenborn.de
Öffnungszeiten: Mo: 7:00 - 18:00 Uhr
Di: 8:00 - 14:00 Uhr
Sa: 14:00 - 17:00 Uhr (ohne Beratung und Verkauf)

Vorschau auf die nächsten Spiele...



TuS Steinbach – SSV Überherrn

Nach dem Heimspielaufakt 2010 gegen Diefflen führt der Spielplan die Mannschaft und ihre Anhänger am nächsten Sonntag nach Steinbach (bei Ottweiler!).

Steinbach überwinterte mit 32 Punkten (7 Punkte mehr als der SSV!) auf dem 7. Tabellenplatz. Beim Hinspiel hatte aber der SSV im Waldstadion mit 3:1 die Nase vorn.

Anstoß: Sonntag, 28.02.2010, 14:30 Uhr,
Ottweiler-Steinbach (Rasenplatz)



SSV Überherrn – FSG Schiffweiler

Das nächste Heimspiel findet dann in zwei Wochen gegen Schiffweiler statt.

Der ehemalige Oberliga-Kontrahent hat in dieser Saison bisher eine Berg- und Talfahrt hingelegt (vom letzten Platz auf den 9. Platz, dann wieder abgefallen auf den vorletzten Platz).

Im Hinspiel fing sich der SSV nach überlegener 1. Halbzeit mit einer ganz schwachen zweiten Hälfte eine unnötige 1:0-Schlappe ein.

Anstoß: Sonntag, 07.03.2010, 15:00 Uhr, Waldstadion Überherrn

Hartmut Bayard

Maurer-, Maler- und
Stukkateurmeisterbetrieb

Unser Leistungsprogramm

- Rissverpressung zur Wiederherstellung kraftschlüssiger Verbindungen
- Betonsanierung
- Injektionen zur Verfüllung, Festigung und Abdichtung
- Elastische Fugentechnik
- Bauwerksabdichtungen gegen drückendes und nicht drückendes Wasser
- Instandsetzung von Beton (Rili-Sib, ZTV-Sib)
- Stukkarbeiten
- Trockenausbau
- Tapezier- und Malerarbeiten
- Hydrobierung von undichten Fassaden



Industriegebiet Nauwies 1 · 66802 Überherrn
Telefon (0 68 36) 68 56 76 · Telefax (0 68 36) 68 57 76
Mobil (0178) 8 68 56 76



Alle Spiele live,
auf Konferenz !!



Außerdem Top-Spiel (Bayern)
live auf Großleinwand



“Beim Paul”

Überherrn

Am Alten Bahnhof



Bei allen Spielen “Happy Faßbier” ein Pils 1,- €

office GmbH
Tor-Systeme
Inhaber Klaus Roth

St.-Avolder-Str. 63 · 66740 Saarlouis
Tel. (06831) 40199
www.office-tore.de

HÖRMANN
Tore • Türen • Zargen • Antriebe



Wir machen das Tor

- Garagentore • Rolltore
- Torschranken
- Dreh-Schiebetore
- Haustüren • Antriebstechnik

Besuchen Sie unsere Ausstellung!

LAKAL
ROLLLADEN- UND TORTECHNIK

Verbandsliga-Report...

Endlich geht es wieder los! Mit dem 21. Spieltag wird die Rückrunde der Verbandsliga-Saison 2009-2010 an diesem Wochenende fortgesetzt. Eine Nachholpartie zwischen Jägersfreude und der SG Schwemlingen fand allerdings bereits vergangenen Samstag statt, sofern das Wetter mitgespielt hat (fand nach Redaktionsschluss dieses Artikels statt).

Apropos Wetter: Der Winter machte dieses Jahr seinem Namen alle Ehre. Die winterlichen Bedingungen und so viel Schnee wie schon lange nicht mehr in unseren Breitengraden führten zu etlichen Testspiel-Absagen und Änderungen bei den Trainingseinheiten. Es wird sich nun zeigen, wie die einzelnen Mannschaften die möglicherweise unterschiedlichen Bedingungen (Rasen, Kunstrasen, Hartplatz, Hallentraining,...) gemeistert haben und aus der Pause kommen. Einige Teams haben auch fleißig Hallenturniere gespielt – mit dem SV Losheim hatte die Verbandsliga sogar einen Teilnehmer beim Hallenmasters.

Was gibt es beim Personal zu vermelden?

Uwe Klein hat angekündigt, zum Ende der Saison in Schwemlingen aufzuhören und zu seiner „alten Liebe“ Siersburg zurückzukehren. Hintergrund: In Schwemlingen findet nach dem Rücktritt einiger Vorstandsmitglieder, die auch als Sponsoren fungierten, ein Umbruch statt. Derzeit wird ein neuer Vorstand zusammengebastelt und ein Trainer für die kommende Saison gesucht. Die SG möchte sich nun „breiter aufstellen“, was die Sponsoren angeht. Viele Spieler werden wohl den Verein verlassen und es soll mit jungen Talenten aus der Region eine neue Mannschaft um den verbleibenden Stamm herum aufgebaut werden.

Heinz Histing (ehemals Borussia Neunkirchen) ist jetzt neuer Trainer in Hangard für Interims-Coach Hans-Reiner Bier, der nun die Position des Torwart-Trainers innehat.

Folgende Trainer haben ihre Verträge über die laufende Spielzeit hinaus verlängert:

Markus Kneip (Überherrn), Markus Müller (Karlsbrunn), Olaf Franz (Jägersfreude), Andreas Caryot (Thalexweiler), Bernd Gries (Steinbach), Volker Görden (Bischmisheim)

Nicht verlängert wurde mit Thomas Neumann in Schiffweiler; hier wird noch ein Nachfolger gesucht.

Auch in Furpach wird es einen Wechsel geben: Stephan Schock (derzeit Niederlinxweiler) wird nächste Saison Georg Wettmann beerben.

Auch Spielerwechsel sind zu vermelden: Dusko Radic (Schwemlingen) nach Merzig; Kevin Thinner (Brebach) nach Karlsbrunn; Sascha Bickelmann (Jägersfreude) nach Bübingen; Mario Loncar (Theley) nach Hirstein; Christian Mehle (Friedrichsthal) nach Lebach; Brice Moy (Perl-Besch) nach Diefflen; Dejan Vukasinovic und Daniel Schwickert (Ballweiler-Wecklingen) nach Bexbach und Manuel Becker (Hüttigweiler) nach Ballweiler-Wecklingen.



SCHUG

MODERNE HEIZTECHNIK ELEKTRO UND BÄDER

Stefan Schug GmbH

Geschäftsführer Stefan Schug

Sonnenweg 1a

66802 Überherrn/Altforweiler

Telefon

(0 68 36)

38 48

Fax

(0 68 36)

62 71


www.stefan-schug-gmbh.de · info@stefan-schug-gmbh.de



Sporthaus GLAAB
 66646 MARPINGEN - Tel. 06853/50077
 Fax 06853/30142
 sporthausglaab@t-online.de

**Ihr kompetenter Ansprechpartner
 in Sachen Teamsport**

Ständig aktuelle Fußball-Modelle in hoher Stückzahl an Lager.



*Wir informieren
 Wir helfen
 Wir beraten
 Wir unterstützen
 Wir vermitteln
 Wir organisieren*

Zusammenschluss von Handel, Handwerk und Industrie
 Postfach 1151 · D-66799 Überherrn

league
 0 Uhr
 liga
 9.00 Uhr
 inwand

Kraftfahrzeugteile und Zubehör zum vernünftigen Preis

▶ Ihr leistungsfähiger Partner für Kraftfahrzeugteile und Zubehör ◀

TOSCHI
 66802 Überherrn · Telefon (0 68 36) 38 30
 Alleestraße 6



R. Rolles
Tür- und Tortechnik

Fachbetrieb für Tür- und Toranlagen
 Reiner Rolles · Elektromeister
 Comotorstraße 17 · 66802 Überherrn
 Tel. (0 68 36) 44 80 · Fax (0 68 36) 44 56
 eMail: rolles.ttt@t-online.de · www.tueren-tore-rolles.de



BESTATTUNGEN
RALF-KONRAD CHYTROWSKI
 Inh. Monika Chytrowski • Seit über 30 Jahren im Familienbesitz
 Ihr Helfer und Berater im Trauerfall
 Erd- und Feuerbestattungen
 Überführungen und Erledigungen aller Formalitäten
 Tel.: (0 68 36) 12 00 • Glückstraße 7 • 66802 Überherrn

Spielerportrait

Nicolas Engelhardt



Wohnort	Bisten
Beruf	Student
Alter:	19 Jahre
Familienstand	ledig
Gewicht	78 kg
Größe	186 cm
Position	Mittelfeld
Sportliches Vorbild	Ronaldo
Sportliches Ziel	Aufstieg
Bisherige Vereine	Bisten
Hobby	Poker, Fußball
Lieblingfilm	96 hours
Lieblingsmusik	Hip-Hop, House
Liebings TV-Sendung	King of Queens, Monk
Persönliche Wünsche	Gesundheit und Erfolg



Auto Müller GmbH

66802 Überherrn • Tel.: (0 68 36) 16 90

Kfz- Meisterbetrieb



Zum Fäßchen

Ab sofort Fußball-Bundesliga live mit



Hauptstraße 56 · 66802 Überherrn

**Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag ab 15.00 Uhr
Freitag und Samstag ab 14.00 Uhr, Sonn- und Feiertage ab 11.00 Uhr**

Biesel's Imbiss

Überherrn, Hauptstraße
direkt am Bahnübergang
gegenüber RS Papeterie

Öffnungszeiten:

Mo. - Sa.: 11.00-22.00 Uhr

Biesel's -wenn`s schmecken soll!



PIZZERIA - HEIMSERVICE DA PIERRO EXPRESS

Tel. 0 68 36 / 80 03 37

Am Alten Bahnhof · 66802 Überherrn

Öffnungszeiten:

So. - u. Feiertage: 11.30 - 14.00 Uhr

Di. - So.: 17.00 - 23.00 Uhr · Mo. Ruhetag



hart und hild

INGENIEURBÜRO

für allgemeinen Ingenieurbau
Stahlbau und Maschinenbau

Brühlstraße 14 · 66763 Dillingen

Telefon (06831) 7 97 99

Telefax (06831) 70 43 90

Wir kriegen das wieder hin -
mit **25 Jahren** Erfahrung ...



... und modernster
Technik

Gebrüder Heinen GmbH
Langwies 23 - 66802 Überherrn
Tel.: 0 68 36 / 36 08 - Fax: 67 43



www.heinen-lack.de

- Unfallreparatur
- Achsvermessung
- Lackierung
- Expressreparatur
- Glasreparatur
- Leihwagen
- Top-Service
- "Beulen drücken" (ohne Lackieren!)
- gut & günstig

jetzt neu:

10% Rabatt ADAC
für ADAC Mitglieder **Vorteils-Partner**
Wer sparrt ADAC-Mitglieder!

* auf die Grundlage der Unfallreparatur, Lackierarbeiten, Lackierarbeiten, die über eine Vorbehandlung (Leitungen, Blöcke) abgehandelt werden.

HEINEN

Karosserie & Lack

2. Mannschaft

Nach bisher absolvierten 20 Spieltagen, in denen unsere Mannschaft bereits 3x spielfrei war und somit erst 17 Partien gespielt hat, kann man mit der Zwischenbilanz durchaus zufrieden sein. Nach den Abgängen einiger Leistungsträger vor der Saison wie z.B. Johannes Russy oder Ronny Keil musste Trainer Dieter Vier eine neue schlagkräftige Truppe auf die Beine stellen.

Wenn man bedenkt, dass in nur 17 Spielen insgesamt 36 verschiedene Akteure eingesetzt wurden, kann man mit 8 Siegen, 3 Unentschieden und 6 Niederlagen positiv gestimmt in die letzten 13 Spiele gehen.

Platz 9 der Tabelle bedeutet auf den ersten Blick zwar Durchschnitt, doch nur 6 Punkte Rückstand auf Platz 4 lassen für den weiteren Verlauf der Rückrunde noch einiges erwarten.

Als bester Torschütze konnte sich bisher Stephan Baron auszeichnen, der bereits 12 Mal ins Schwarze traf, gefolgt von Christian Paquet mit 9 und Nico Engelhardt mit 6 Treffern.

Mit dem schweren Auswärtsspiel bei der SG Ihn-Leidingen steht die Truppe von Dieter Vier gleich vor einer echten Bewährungsprobe, sollte aber mit einer ähnlich engagierten Leistung wie im Hinspiel (8:2) auch auf dem ungeliebten und kleinen Hartplatz etwas Zählbares mitbringen können.

Der Verein wünscht der Mannschaft und dem Trainer jedenfalls weiterhin alles Gute und hofft auf die Unterstützung der Überherrner Fussballfans.

Vorschau: SG Ihn-Leidingen – SSV 2 Sonntag 21.02. 14.30 Uhr
SSV 2 – SG Altforweiler Berus - Samstag 27.02. 15.30 Uhr



Karosserie- u. Fahrzeugbau

66802 Überherrn-Altforweiler
Comotorstraße 23 · Tel. (0 68 36) 13 85

**Kofferaufbauten • Autolackierungen
Pritschenaufbauten • PVC-Planen
Schiebeverdecke**

Behebung von Unfallschäden

Restaurant Thomas

*Bürgerliche Küche
mit über 40 Schnitzelarten
und über 20 Kartoffelgerichten*

Hauptstraße 23 • 66802 Überherrn

0 68 36 / 47 17 20

restaurant-thomas@gmx.de

Christ
Party & Catering

GmbH

Röntgenstraße 2 · 66763 DILLINGEN

Tel.: 0 68 31 / 6 91 92 - 93 · Fax: 0 68 31 / 97 65 25

e-Mail: Info@partyservice-christ.de · Internet: www.partyservice-christ.de

Seit über 80 Jahren
persönlich für Sie da
in Überherrn - Altforweiler - Berus






 **Volksbank Überherrn eG**

Tel. (0 68 36) 91 93-0, Internet: www.vb-ueberherrn.de, Email: info@vb-ueberherrn.de

Verbandsliga Saar Saison 2009/2010 nach dem 20. Spieltag	DJK Ballweiler/Weckl.	FV Bischmisheim	FV Diefflen	ASC Dudweiler	SV Furpach	Spvgg. Hangard	SG Jägersfreude	SV Karlsbrunn	FV Lebach	SV Losheim	SG Noswende/Wadern	VfL Primstal	FSG Schiffweiler	SG Schwemlingen-Tü-Ba	TuS Steinbach	SV Thallexweiler	VfB Theley	SSV Überherrn
DJK Ballweiler/Weckl.		3:1	3:3		1:1	3:3		1:1			5:1	2:0	4:1					2:2
FV Bischmisheim	4:1			2:2			5:3	4:1			3:0	3:2		4:1	2:5	3:1	3:0	5:2
FV Diefflen	1:0	1:3		1:0	1:3		5:1	3:0			4:1			2:0	2:1	2:1		1:1
ASC Dudweiler	2:1				3:1	4:2	3:3		1:4				3:1	1:5		3:1	0:5	2:2
SV Furpach		1:1	1:1			1:4		4:3			0:3		4:1		1:1	5:2		2:0
Spvgg. Hangard		3:1	2:2	8:0			2:2	2:2			2:1		0:2	1:2		4:3		2:2
SG Jägersfreude	3:6			1:4	0:2	5:2			4:5	5:3		4:5			2:3		1:4	
SV Karlsbrunn				4:0			4:3		0:2	7:0	4:1	1:2		3:1	1:0	2:0		1:4
FV Lebach	3:2	2:2	1:2	3:0	4:1	6:1		3:4			5:1		2:0				2:3	
SV Losheim	3:2	1:2	2:3	4:2	3:1	4:0		0:2	2:2				1:1				0:1	3:2
SG Noswendel/Wadern				0:0			3:0		5:1	5:1		0:1		2:3	2:3	2:4	1:0	0:1
VfL Primstal	0:4		2:1	0:2	4:1	4:2			5:1	5:0			1:1			1:2	2:1	0:1
FSG Schiffweiler		3:2			0:3	1:3	2:3	3:3			6:1			1:3		2:1		1:0
SG Schwemlingen-Tü-Ba	1:1				3:2		3:2	5:1	1:2	5:3		2:2	3:0		1:0		1:3	
TuS Steinbach	1:0			0:3	5:0	1:3			2:1	3:0		1:2	3:0	2:2		1:0	1:0	
SV Thallexweiler	4:0		2:3				6:0		0:0	2:2		0:0		0:2	2:1		0:4	
VfB Theley	4:1	1:1	5:0		2:0	3:2		3:0		4:1	0:0		0:2					
SSV Überherrn		7:0					4:0		1:2	1:1		2:2		5:1	3:1	1:1	0:2	

Kreisliga A Saar Saison 2009/2010 nach dem 20.Spieltag	SG Alforweiler/Berus	FC Albazurra Bous	FSG Bous 2	SV Düren-Bedersdorf	FC Elm	SV Felsberg	FC Fraul./ Steirausch	SV Friedrichweiler	VfB Gisingen	SV Hülzweiler	SG Ihn/Leidingen	SV Lisdorf	SSV Saarlouis	SF Scheidberg	SV Wallerfangen	SSV Überherrn 2
SG Alforweiler/Berus			2:0	2:1	0:2	0:2		3:1				1:1	0:5		1:3	3:3
FC Albazurra Bous	0:5		1:2			2:4		1:4				2:5		1:4	3:3	1:5
FSG Bous 2	6:3	6:3		1:1	2:3	2:3		0:1			0:2		0:5		2:3	2:3
SV Düren-Bedersdorf	2:3	3:0	2:0		4:4	0:4	8:4	3:1	4:2	3:3	4:2		1:3	4:0		
FC Elm	4:1	4:0					8:0		4:2	4:0	5:2	3:1	3:3	1:1		
SV Felsberg				0:4	2:0			2:1			1:1		0:4	4:2	1:1	4:1
FC Fraul./ Steirausch	1:3		5:1			3:1		1:2	3:1	1:2	3:3				1:2	
SV Friedrichweiler					1:2	6:1			5:1	2:2	3:1		2:1		1:4	2:4
VfB Gisingen	4:2	4:3	1:3			2:5	1:3	1:3		0:5		6:2		3:2	3:1	
SV Hülzweiler	1:0	5:1	4:1			5:2	1:1					3:2		4:1	1:4	
SG Ihn/Leidingen	0:3	3:2		0:4					3:2	4:1		3:2		1:1		
SV Lisdorf	0:4		4:2	0:3		0:3	3:3	1:1			3:0		0:3		3:3	1:0
SSV Saarlouis		4:1			4:0		8:2		0:3	2:1	5:1	4:1		3:2		
SF Scheidberg	1:3	0:1	2:1			2:1	1:0	1:5	2:1	1:3		2:2			0:1	
SV Wallerfangen				2:2	4:2		1:1	0:0	2:2	7:0	3:2		3:2			2:0
SSV Überherrn 2			5:2	1:2	4:3	1:1	4:2		3:3	1:5	8:2		1:3	4:0		

Platz	Name	eingewechselt →	ausgewechselt ←	Anzahl Spiele 	Spielminuten 	Tore 	davon Elfmeter 
01	Feld Thomas	0	1	16	1415	3	0
02	Hild Christopher	1	3	16	1349	2	0
03	Lorson Lars	0	0	13	1170	2	0
04	Willmes Achim	0	0	12	1080	0	0
05	Mross Adrian	0	2	12	1059	3	0
06	Engelhardt Nico	0	7	12	907	6	0
07	Schwinn Fabian	0	2	11	906	1	0
08	Baron Stefan	4	3	14	877	12	0
09	Vodopivc Michael	1	4	10	720	3	0
10	Mostefa Ali	2	0	9	663	0	0
11	Paul Hamann	2	1	9	644	0	0
12	Miassa Henry	3	6	11	571	3	0
13	Müller Rouven	0	0	6	540	0	0
14	Kunzler Julian	6	0	8	401	0	0
15	Graeske Dirk	0	0	4	360	0	0
16	Zielinski Josha	6	1	8	358	0	0
17	Paquet Christian	0	1	5	352	9	0
18	König Manuel	4	3	7	341	0	0
19	Diwo Pascal	0	0	3	270	0	0
20	Klein Lutz Peter	0	0	3	270	0	0
21	Stauffer Patrice	0	0	2	180	0	0
22	Eisenbart Oliver	0	0	2	180	0	0
23	Schmitt Steven	0	2	2	125	0	0
24	Summkeller Eric	0	0	1	90	0	0
25	Bieber Cyrille	0	0	1	90	0	0
26	Baltes Clemens	0	0	1	90	0	0
27	Zimmer Alexander	0	0	1	90	0	0
28	Müller Pascal	0	0	1	90	0	0
29	Aceto Philippe	0	0	1	90	0	0
30	Höfer Michael	0	1	1	85	0	0
31	Gorius Alexander	4	0	4	81	0	0
32	Frische Thomas	0	1	1	55	0	0
33	Görgen Marc	3	0	3	22	0	0
34	Prunier Alban	1	1	2	20	0	0
35	Müllerke	1	0	1	18	0	0
36	Schirra Olaf	1	0	1	12	0	0
davon rausgestellt:				0	179		
		39	39		15750	44	0



**CNC-Technik
Nalbach GmbH**

- Zerspanung
- Drehen
- Fräsen

**CNC-Technik
Nalbach GmbH**
Zum Sitters 24
66767 Wadgassen

Tel.: 0 68 34 / 4 09 02 10
Fax: 0 68 34 / 4 09 02 11



TDG Taxi Überherrn



Alleestraße 24
66802 Überherrn

Tag- und
Nacht-Fahrten
Dialyse- und
Kurier-Fahrten
zu allen Kassen
zugelassen

Brot- und Feinbäckerei Café **Helmut Portz**

Wohnstadt · Schillerplatz

Tel.: (0 68 36) 29 74

66802 Überherrn

Hotel-Restaurant

Lothringer Hof

Lothringer Straße 35 · 66740 Saarlouis
Telefon 0 68 31 · 4 28 80



**Zimmerei
Holzbau
GmbH**

Ralf Becker

Am Kapellengraben 3 · 66802 Überherrn
Tel. 0 68 36 / 47 19 81 · Fax 47 19 82
Mobil 01 77 / 78 73 920



Inh. Manfred Schulligen
Bergstraße 13
66679 Losheim-Britten
Tel. 0 68 72/92 28-0
Fax 0 68 72/92 28-28



E. Blasius Bauträger GmbH







**Im Langfeld 50
66802 Überherrn**

Tel. u. Fax 0 68 36 / 51 29

Funk 0170 / 402 636 9

Statistik Verbandsliga 2009/10

1. Mannschaft

Platz	Name	inge- wechselt	ausge- wechselt	Anzahl Spiele	Spiel- minuten	Tore	davon Elfmeter
							
01	Heigl Kersten	0	2	20	1771	2	0
02	Talamona Johan	0	0	20	1771	4	1
03	Müller Pascal	3	3	19	1521	0	0
04	Baltes Clemens	2	0	18	1515	5	0
05	Lo Porto Daniel	2	6	19	1436	13	2
06	Neubauer Jan Christoph	1	0	17	1412	1	0
07	Aceto Philippe	0	0	15	1350	0	0
08	Schumacher Damir	5	5	18	1298	3	0
09	Klein Lutz Peter	2	6	17	1223	0	0
10	Bieber Cyrille	0	6	15	1206	0	0
11	Höfer Michael	2	3	15	1138	1	0
12	Becker Sebastian	2	1	11	790	0	0
13	Zimmer Alexander	6	5	15	741	2	0
14	Engelhardt Nicolas	7	6	14	664	2	0
15	Müller Rouven	0	0	5	450	0	0
16	Paquet Christian	4	4	9	437	1	0
17	Wagner Dirk	3	6	9	412	2	0
18	Mross Adrian	6	1	8	280	0	0
19	Summkeller Eric	0	0	1	90	0	0
20	Lorson Lars	3	0	3	88	1	0
21	Schwinn Fabian	4	0	4	56	0	0
22	Feld Thomas	2	0	2	26	0	0
	Eigentore					1	
	rausgestellt:			3	125		
		54	54		19800	38	3

thielheizöl

...bringt Wärme ins Haus!

+

Nomine

Heizöl - Diesel - Schmierstoffe

=

Energie

www.thiel-heizoel.de Tel: 0 68 98 - 8 15 54

Vergölst

Reifen + Autoservice

Reifen + Autoservice

LORSON

Werbeler Straße 51

66787 Differten

Tel.: 0 68 34 / 6 12 64

Fax: 0 68 34 / 6 92 56

Meisterservice

ALU-Felgen

Fahrwerke

Kfz-Zubehör

TÜV und AU



Meine Empfehlung: Das kostenlose Girokonto ohne versteckte Kosten.

SpardaGiro: Für unsere Mitglieder schon immer ohne Gebühren, ohne monatlichen Mindesteingang, inklusive **Online-Banking** und **Kontowechsel-Service**. Wechseln Sie jetzt zum kostenlosen Girokonto der Sparda-Bank. Für Sie in Völklingen, Cloosstraße 20.



Sparda-Bank Südwest eG
www.sparda-sw.de
SpardaService-Center:
01805 / 915 550
(0,14 EUR/Min. im dt. Festnetz,
abweichende Preise aus dem Mobilfunk)

Sparda-Bank

freundlich & fair

SCHWARZ ARBEIT

Wir sind dagegen!

Bei uns gibt es

FARB Drucker und
Kopierer

günstiger als Sie denken.

Heim + Feit
Bürotechnik GmbH
Wallerfanger Straße 71
66740 Saarlouis
www.heimundfeit.de



Color-Hotline

Saarlouis 06831-

122 122